

TOYOTA



ALWAYS A BETTER WAY



Index

Présentation de la Yaris

Nous vous félicitons d'avoir choisi la Toyota Yaris! Lisez ce Guide Express pour vous familiariser avec votre véhicule et en apprécier les qualités exceptionnelles.

Ce Guide Express ne remplace pas le Manuel du Propriétaire que vous trouverez dans la boîte à gants de votre véhicule et qu'il est important que vous lisiez de façon attentive, ainsi que tout autre manuel édité par Toyota. Ceci vous permettra de vous familiariser avec les instructions d'utilisation et de sécurité qui y sont reprises, afin d'utiliser au mieux les capacités de votre véhicule.

Veuillez lire tous les documents fournis pour pouvoir profiter au maximum de votre voiture et découvrir les différents services proposés.

Votre concessionnaire et tous les employés de Toyota vous souhaitent de nombreuses années de plaisir de conduite au volant de votre nouvelle Yaris.

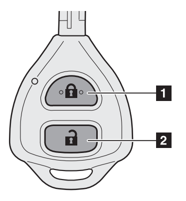
NB : toutes les informations qui figurent dans ce Guide Express sont valides au moment de son impression. Toyota se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, les modifications nécessaires.

Accéder à votre véhicule

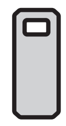
Véhicules sans système « Smart Entry & Start »

1. verrouillage.
2. déverrouillage.

Le numéro des clés est frappé sur cette plaquette. En cas de perte ou de vol, ou si vous avez besoin de faire réaliser des clés supplémentaires, cette plaquette vous sera nécessaire.

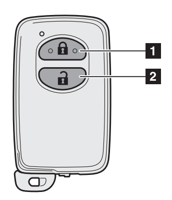


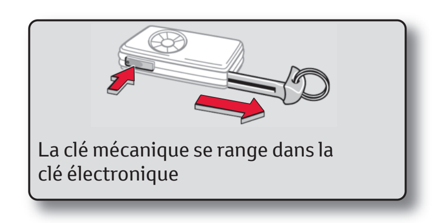
Plaquette du numéro des clés



Véhicules avec système « Smart Entry & Start »

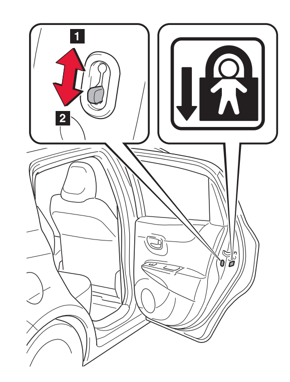
1. verrouillage.
2. déverrouillage.





La clé mécanique se range dans la clé électronique

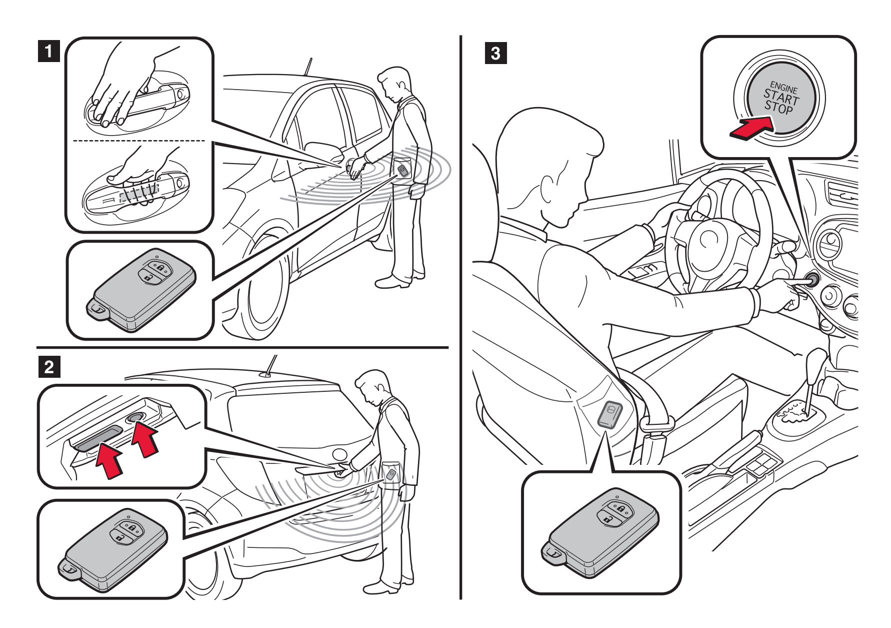
Sécurité enfant de la porte arrière (modèle 5 portes uniquement)



1. Déverrouillage.
2. Verrouillage.

Déplacer le levier de verrouillage dans la position « LOCK » comme indiqué sur l'étiquette, la porte ne peut alors plus être ouverte avec la poignée de porte intérieure. Ainsi, les enfants ne peuvent pas ouvrir les portes arrière.

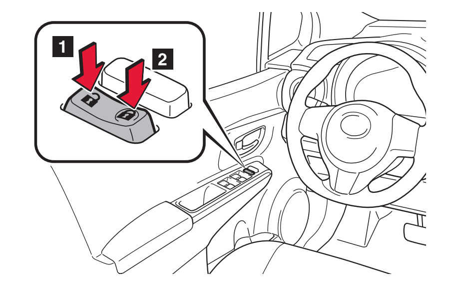
Système « Smart Entry & Start » (selon l'équipement)



1. Déverrouille et verrouille les portes latérales.
2. Déverrouille et verrouille les portes arrière.
3. Démarre le moteur.

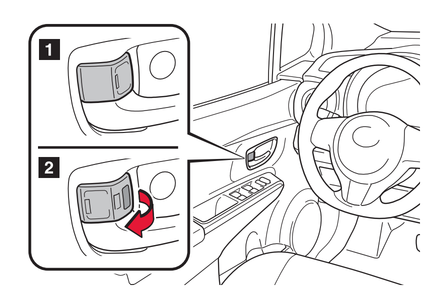
Commutateur de verrouillage des portes

type A



1. Déverrouille la porte.
2. Verrouille la porte.

type B

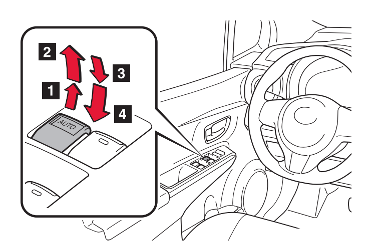


1. Verrouille la porte.
2. Déverrouille la porte.

Les portières avant peuvent être ouvertes en tirant sur la poignée intérieure même si le bouton de verrouillage est en position verrouillée.

Vitres électriques et verrouillage des vitres ⟨selon version⟩

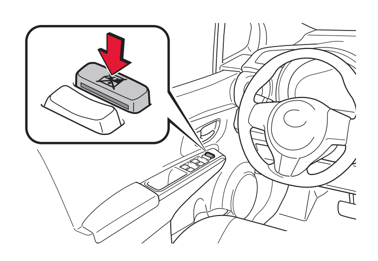
Les vitres motorisées peuvent être ouvertes et fermées avec les contacteurs



1. Fermeture
2. Fermeture à une touche (côté conducteur uniquement)*
3. Ouverture
4. Ouverture à une touche (côté conducteur uniquement)*

*: Appuyer sur le commutateur en sens inverse arrête le déplacement de la vitre en mouvement.

Bouton de verrouillage des vitres

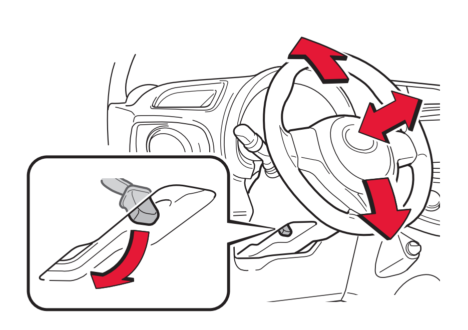


Appuyez sur ce contacteur pour verrouiller les contacteurs des vitres passager.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement la vitre passager.

Réglage du volant

Le volant peut être réglé selon la position recherchée



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.

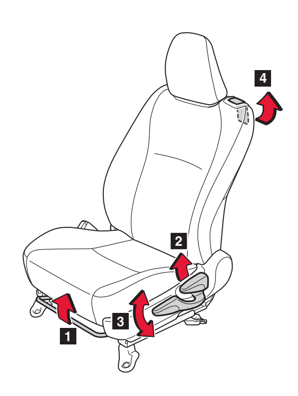
Réglez la position en déplaçant le volant horizontalement et verticalement.

Le réglage terminé, tirez le levier vers le haut pour bloquer le volant.

Ne réglez pas le volant en conduisant.

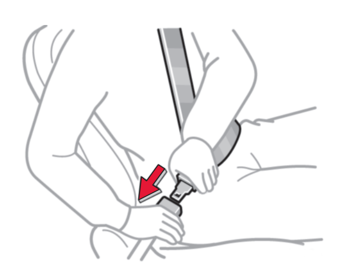
Réglage des sièges et des ceintures de sécurité

Réglage des sièges avant



1. Levier de réglage de position du siège.
2. Levier de réglage de l'inclinaison du dossier.
3. Levier de réglage de la hauteur de l’assise (sur certains modèles).
4. Levier de déblocage du verrouillage du dossier (modèles 3 portes).

Ceintures de sécurité



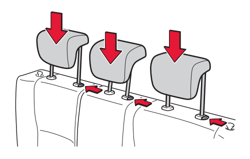
Pour attacher votre ceinture, sortez-la de l’enrouleur et introduisez l’attache dans la boucle.

Vous entendrez un clic indiquant que l’attache est verrouillée dans la boucle.

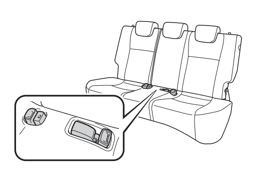
La longueur de la ceinture de sécurité s’ajuste automatiquement à votre taille et à la position du siège

Assurez-vous que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

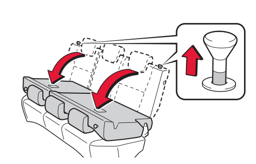
Sièges rabattables et coulissants



1. Abaissez les appuie-tête au maximum.

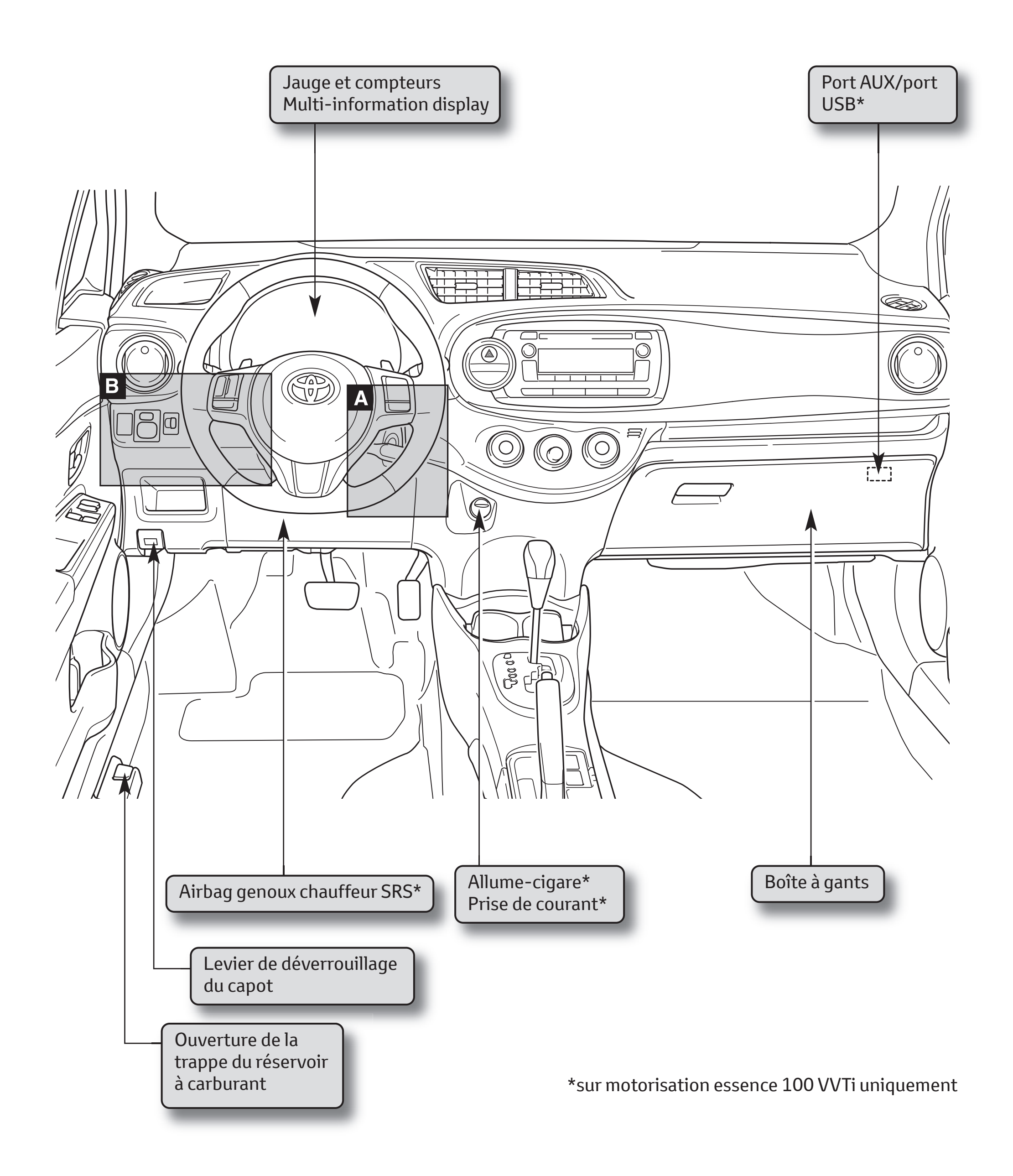


2. Placez les boucles des ceintures de sécurité arrière comme illustré.



3. Tirez le bouton de libération du dossier et basculez le dossier vers le bas. Chaque dossier peut être basculé individuellement.

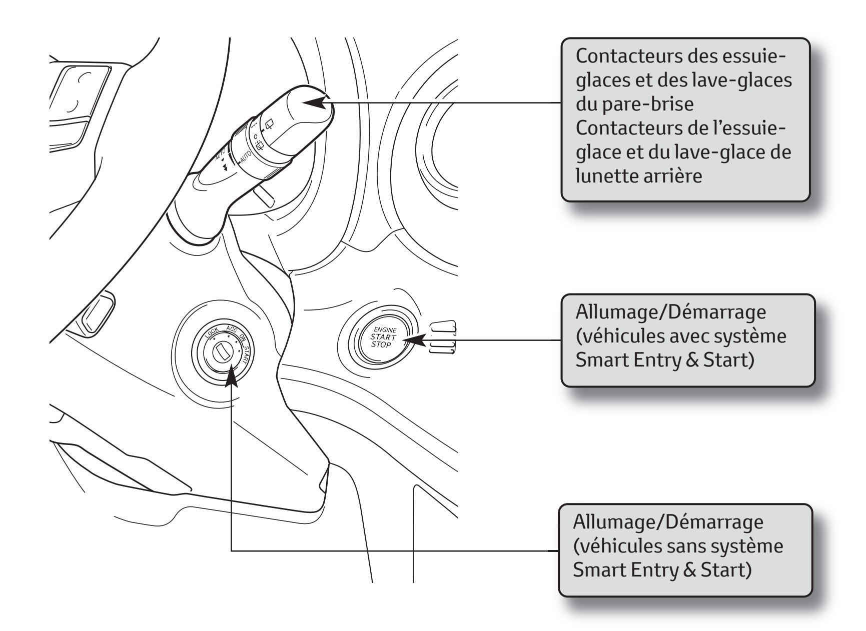
Présentation du tableau de bord



*sur motorisation essence 100 VVTi uniquement

Présentation du tableau de bord

A



B

Interrupteur projecteurs
Levier clignotant
Interrupteurs des projecteurs antibrouillard avant*/
Interrupteurs des projecteurs antibrouillard arrière

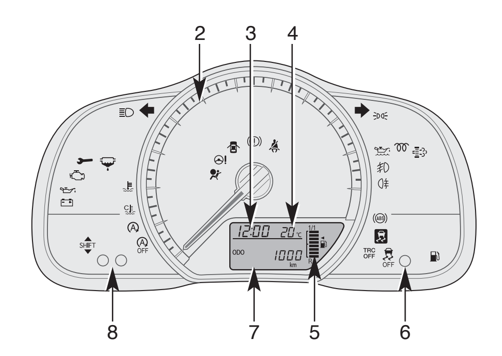
Molette de réglage de la hauteur des feux

Commandes de réglage des rétroviseurs extérieurs*

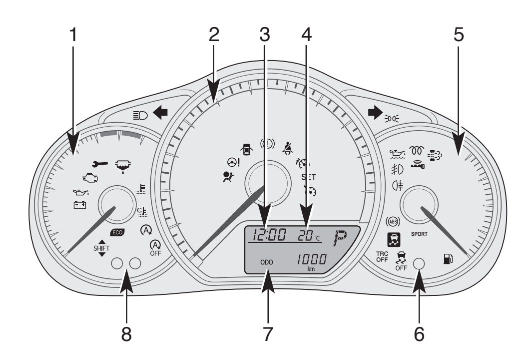
Commande de chauffage rapide*

Combiné des instruments

Sans tachymètre



Avec tachymètre



1. Compte-tours:
   Affiche le régime du moteur en tours par minute.
2. Compteur de vitesse:
   Affiche la vitesse du véhicule.
3. Horloge.
4. Affichage de la température extérieure.
5. Jauge à carburant:
   Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.
6. Bouton de changement d'affichage.
7. Compteur kilométrique, compteur journalier et affichage multi-informations.
8. Boutons de réglage de l'horloge.

Symboles indicateurs principaux et témoins d'avertissement


Témoin de dysfonctionnement du système de freinage ou de mise en fonction du frein de stationnement



Témoin de dysfonctionnement de l'ABS


Témoin de la batterie


Témoin de pression d'huile insuffisante


Témoin de panne



Témoin de dysfonctionnement de la direction assistée électro-hydraulique



Témoin de carburant


Témoin de température basse du liquide de refroidissement moteur


Témoin de température élevée du liquide de refroidissement moteur


Témoin d'avertissement du filtre à Carburant (modèles diesel seulement)


Témoin de préchauffage (modèles diesel seulement)


Témoin de dysfonctionnement des coussins gonflables de sécurité


Témoin lumineux de boîte de vitesses robotisée Multi Mode (selon les versions)



Témoin lumineux du système de contrôle de la stabilité du véhicule/ du système de contrôle de la traction*


Voyant d'avertissement du système d'ouverture des portes et de démarrage sans clé *



Voyant indicateur de type de conduite (mode «Es») (selon les versions)



Coussin gonflable du passager avant désactivé («OFF»)


Témoin de rappel de changement d'huile*



Indicateur Eco Drive

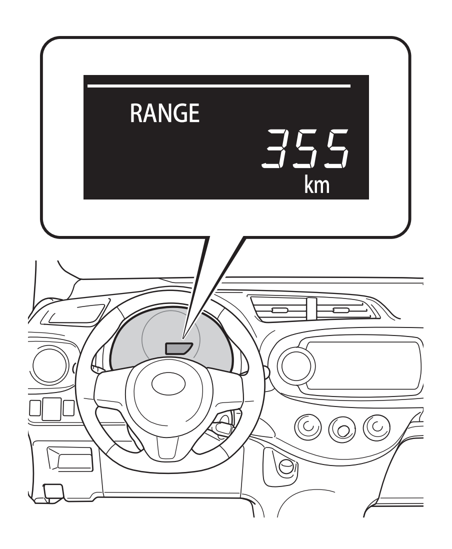


Témoin Stop & Start

Pour plus de détails concernant les symboles des indicateurs et des témoins d'avertissement, veuillez consulter le chapitre 2-2 de votre manuel utilisateur

* selon les versions

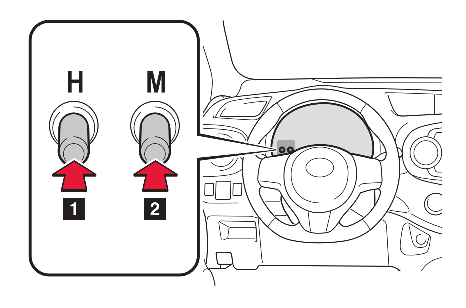
Affichage d’informations multiples



L'affichage d’informations multiples présente au conducteur plusieurs informations associées à la conduite.

- **Compteur kilométrique**
- **Compteur journalier**
- **Système Stop & Start durée de fonctionnement (selon l’équipement)**
- **Durée totale de fonctionnement du système Stop & Start (selon l’équipement)**
- **Informations sur le trajet**
  Affiche l'autonomie restante, la consommation de carburant et toute autre information similaire.
- **Réglage de la luminosité du tableau de bord**
- **Personnalisation du voyant indicateur Eco Drive (selon l’équipement)**

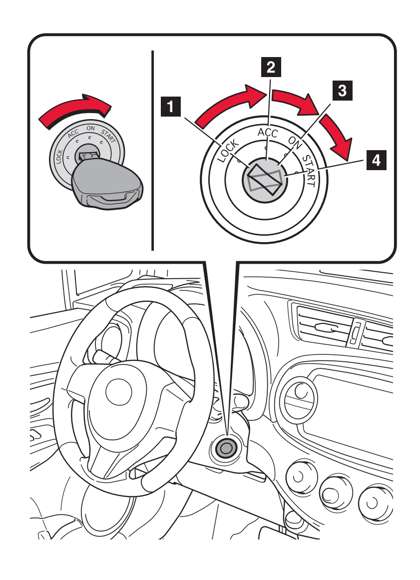
Horloge



1. Réglage des heures.
2. Réglage des minutes.

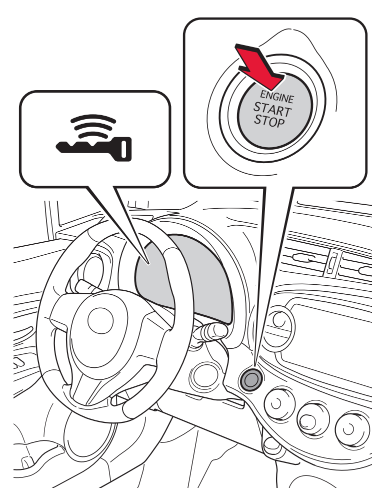
Le contact doit être sur « ON ».

Démarrage de votre véhicule



Pour les véhicules sans système SMART ENTRY & START, les positions de la clé sont les suivantes :

1. LOCK : le volant est verrouillé et la clé peut être retirée.
2. ACC : certains équipements électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.
3. ON : tous les équipements électriques peuvent être utilisés.
4. START : démarre le moteur.



Pour les véhicules avec système SMART ENTRY & START :

1. Le conducteur doit porter la clé sur lui.
2. Appuyez sur le bouton ENGINE START STOP pour démarrer le véhicule.

Procédure de démarrage :

Transmission manuelle :

Vérifiez que le frein de stationnement est actif.

Mettez le levier de vitesse au point mort.

Maintenez enfoncée la pédale de l'embrayage.

Démarrez le moteur.

Boîte multimode manuelle et automatique :

Vérifiez que le frein de stationnement est actif.

Mettez le levier de vitesse en position N.

Maintenez enfoncée la pédale de l'embrayage.

Démarrez le moteur.

Transmission multimode:

Vérifiez que le frein de stationnement est actif.

Mettez le levier de vitesse en position N.

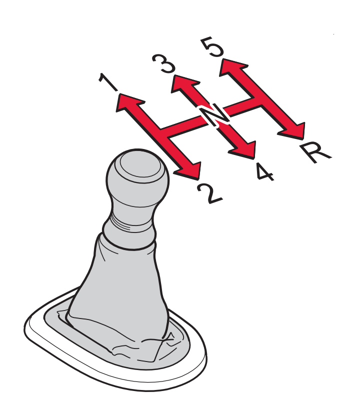
Maintenez enfoncée la pédale de l'embrayage.

Démarrez le moteur.

NB Pour les véhicules diesel :
Ne démarrez le moteur que lorsque ce témoin s'éteint.

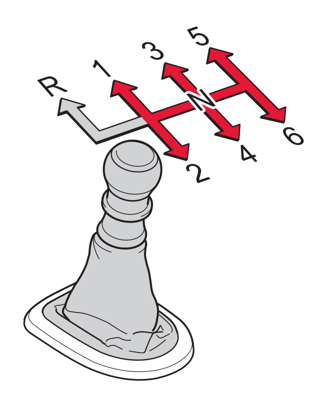
Sélection des rapports

Transmission manuelle 5 rapports



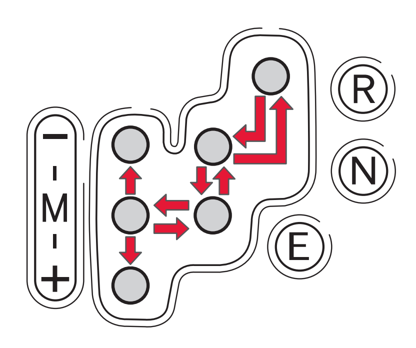
La grille des changements du rapport est illustrée ci-contre.

Transmission manuelle 6 rapports

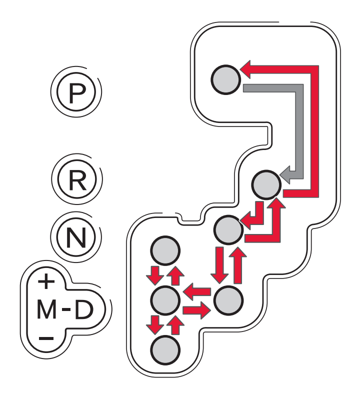


Déplacez le levier en position R en soulevant simultanément la bague

Boîte de vitesses robotisée Multi Modes



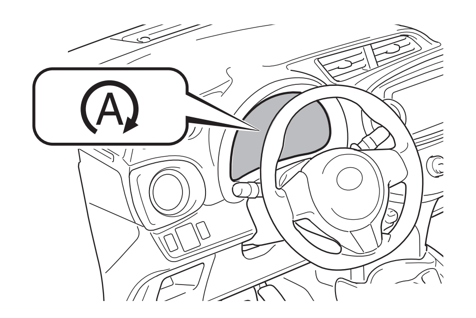
Transmission multimode



Pour plus de détails concernant les fonctions, veuillez consulter le chapitre 2-1 de votre manuel utilisateur

Système Stop & Start (sur motorisation essence 100 VVTi uniquement)

Ce véhicule dispose d'une fonction Stop & Start qui permet l'arrêt et le démarrage automatiques du moteur. Cette fonction vous aide à diminuer la consommation de carburant.



Arrêt du moteur

Avec multimode

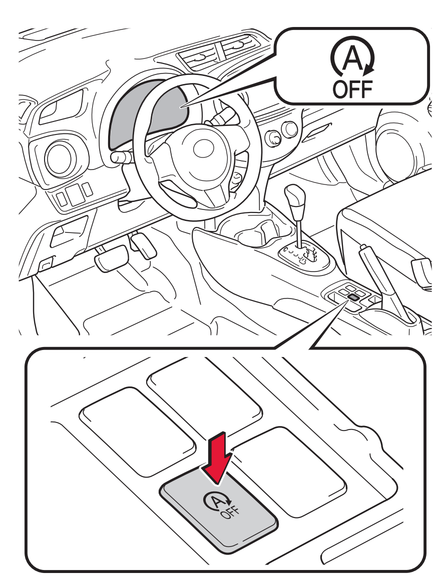
Tout en roulant en D ou M, appuyez à fond sur la pédale de frein et arrêtez le véhicule.

Avec boîte de vitesse manuelle

La pédale d'embrayage étant entièrement enfoncée, arrêtez le véhicule. Puis mettez le levier en N. Relâcher la pédale d'embrayage.

Le moteur s'arrête et l'indicateur Stop & Start s'allume.

Désactivez le système Stop & Start

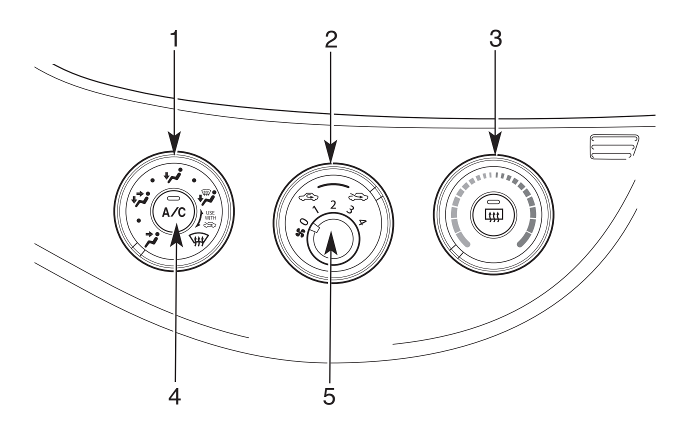


Appuyez sur le bouton d'annulation Stop & Start pour désactiver le système.

Pour plus de détails concernant les restrictions et les conditions d'exploitation, veuillez lire attentivement la section 2-4 dans votre manuel d'utilisateur.

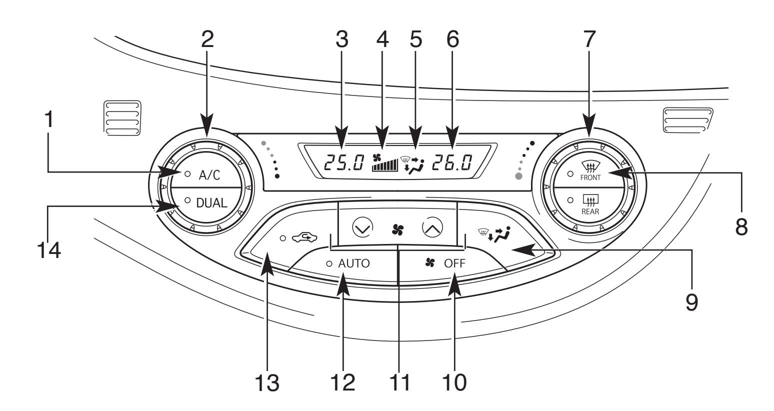
Chauffage, climatisation et désembuage

Système de la climatisation manuelle



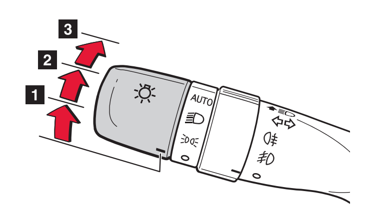
1. Sélecteur de débit d'air
2. Réglage mode air extérieur/recyclé
3. Molette de commande de la température
4. Sélecteur marche/arrêt de la fonction de refroidissement et déshumidification (si équipé)
5. Molette de commande de la vitesse de ventilation

Système de la climatisation automatique



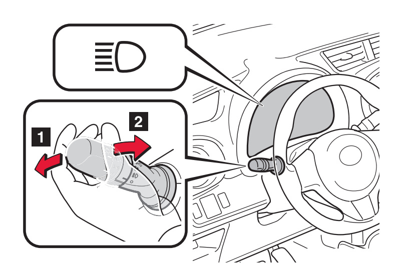
1. Bouton marche/arrêt de la fonction de refroidissement et déshumidification
2. Réglage de la température côté gauche
3. Affichage température côté gauche
4. Affichage de la vitesse de ventilation
5. Affichage de sortie d'air
6. Affichage température côté droit
7. Réglage de la température côté droit
8. Bouton du désembueur de pare-brise
9. Sélecteur de sortie d'air
10. Bouton "ARRET"
11. Bouton de réglage de la vitesse de ventilation
12. Bouton Mode automatique
13. Bouton mode Air extérieur/recyclé
14. Bouton mode Double

Phares



Phares

1. Les feux de position, feux arrière, éclairage de plaque minéralogique et éclairage du tableau de bord s'allument.
2. Toutes les lumières citées ci-dessus et les projecteurs s'allument.
3. Toutes les lumières s'allument ou s'éteignent automatiquement selon l'intensité lumineuse externe lorsque le moteur est en marche.



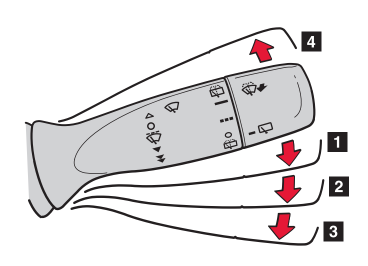
Feux de route/croisement

Pour allumer les feux de route, allumez les feux de croisement et poussez le levier vers l'avant (position 1).

Tirez le levier vers vous pour les feux de croisement.

Pour allumer les feux de route, tirez le levier vers vous (position 2). Les feux de route s'éteignent quand vous relâchez le levier.

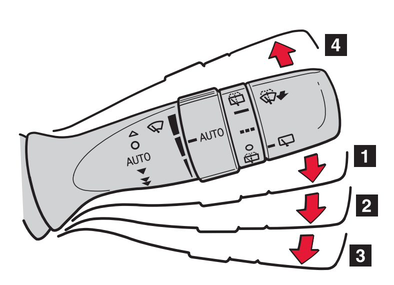
Essuie-glaces



Essuie-glaces et lave-glace avant

1. Balayage intermittent.
2. Vitesse lente des essuie-glaces du pare-brise
3. Vitesse rapide
4. Un seul balayage

Pour actionner le lave-glace, tirez le levier vers vous.

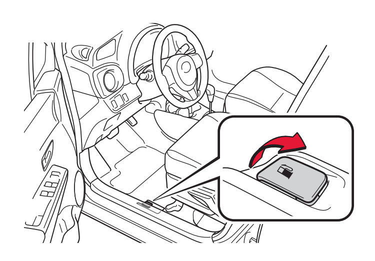


Essuie-glaces (sur motorisation essence 100 VVTi uniquement)

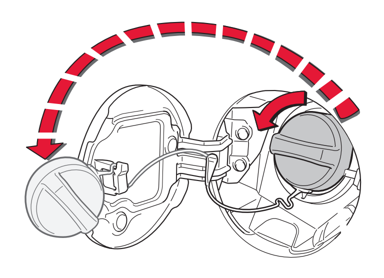
Lorsque le mode « AUTO » est sélectionnée, l'essuie-glace fonctionne automatiquement si la sonde détecte la pluie et règle sa vitesse en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

1. Détection automatique de la pluie (AUTO)
2. Vitesse lente
3. Vitesse rapide
4. Un seul balayage

Ouverture du réservoir à carburant



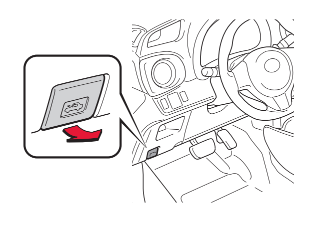
1. Pour ouvrir la trappe à carburant, tirez le levier vers le haut.



2. Pour enlever le bouchon du réservoir à carburant, tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, attendre un peu avant de le retirer et accrochez-le comme indiqué sur l'illustration.

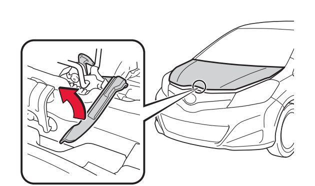
Veillez à sélectionner le carburant approprié

Ouverture du capot

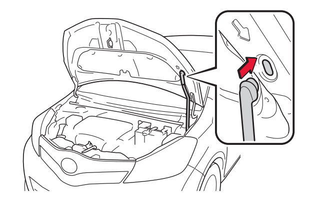


Ouverture du capot moteur

1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot moteur. Le capot moteur se soulève légèrement.



2. A l'avant du véhicule, soulevez le levier du verrou secondaire puis soulevez le capot moteur.



3. Pour maintenir le capot moteur ouvert, engagez la béquille dans la découpe.

Conduite économique

Qu'est-ce qu'une « conduite économique » ?

- **Conduite économique** = conduire d'une façon plus attentive et plus respectueuse de l'environnement
- **Conduite économique** = **consommation** réduite
- **Conduite économique** = **impact** sur l'environnement réduit › Économie en émissions de CO_2.

Economies réalisées grâce à la conduite économique

Economies potentielles totale de 20 à 30%.

Les charges sur le toit augmentent la résistance au vent et en conséquence la consommation.

Charge sur le toit (à 120 km/h)	**Augmentation de la consommation**
Porte-bagages	5 – 10%
Porte-skis	10 – 20%
Porte-vélos	30%
Porte-bagages chargé	35 – 40%

Les vitres ouvertes augmentent la consommation de **5%** en moyenne.

La climatisation peut entraîner une consommation supplémentaire de **10 - 25%**

YARIS

Une pression des pneus basse entraîne une consommation accrue (jusqu'à 3% de plus pour une pression inférieure de 0,5 bar)

Les pressions des pneus peuvent diminuer de 2,5 – 5,0% après un mois, et de 20% après 5 mois.

Passer au rapport supérieur plus tôt peut permettre d'économiser **8%**.

Comment conduire de façon économique ?

Démarrage
- Retirez tout poids supplémentaire et les charges sur le toit
- Planifiez votre trajet pour éviter les détours
- Evitez d'utiliser votre véhicule pour les courts trajets

Contrôle/Maintenance
- Vérifiez régulièrement la pression de vos pneus
- Assurez l'entretien de votre voiture conformément aux instructions du Manuel du Propriétaire

Conduite
- Passez au rapport supérieur plus tôt
- N'utilisez les accessoires électriques que si nécessaire (p.ex. climatisation)
- Suivez et anticipez le flux de circulation
- Gardez les vitres fermées (utilisez le système de ventilation si possible)
- Coupez le moteur si vous devez attendre plus de 30 à 60 secondes

YAR11-0113FRFR-13-00

Think&Act

YAR11-0113FRFR-13-00